

LIGJ
Nr. 22/2023

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
MAQEDONISË SË VERIUT PËR KRIJIMIN E TASK-FORCAVE TË
PËRBASHKËTA NË FUSHËN E SIGURISË**

Në mbështetje të neneve 78, 83 dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Maqedonisë së Veriut për krijimin e task-forcave të përbashkëta në fushën e sigurisë sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 16.3.2023.

Shpallur me dekretin nr. 47, datë 31.3.2023, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT PËR KRIJIMIN E
TASK-FORCAVE TË PËRBASHKËTA NË FUSHËN E SIGURISË**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Maqedonisë së Veriut (në vijim të referuara si “Palë”),

me dëshirën e përbashkët për të punuar në mposhtjen e kërcënimeve të sigurisë dhe luftën efektive kundër krimit të organizuar ndërkombëtar përmes partneritetit dhe përmes aktiviteteve të koordinuara;

duke njohur bashkëpunimin e mirë, të bazuar në besimin e ndërsjellë policor në luftën kundër krimit;

zbatimin e rregulloreve efektive të legjislacionit kombëtar në Republikën e Maqedonisë së Veriut dhe Republikën e Shqipërisë;

për zgjidhjen e çështjeve që lindin gjatë bashkëpunimit të ndërsjelle, si dhe marrjen e vendimeve për të vepruar,

kanë rënë dakord si në vijim.

Neni 1

Autoritetet kompetente

Autoritetet kompetente të Palëve për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje do të jenë:

- Për palën shqiptare: Ministria e Brendshme, Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit;
- Për palën maqedonase: Ministria e Punëve të Brendshme, Byroja për Siguri Publike.

Neni 2

Task-forcat e përbashkëta

1. Për qëllimet e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do të krijohen task-forca të përbashkëta (referuar në vijim si “Task-Forcë”), të cilat do të përbëhen nga përfaqësues të autoriteteve kompetente të Palëve.

2. Autoritetet kompetente të Palëve do të njoftojnë njëra-tjetrën në kohën e duhur për numrin dhe përbërjen e anëtarëve të Task-Forcave.

Neni 3

Emërimi i koordinatorëve

1. Për qëllimet e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, autoritetet kompetente të Palëve do të caktojnë koordinatorë (referuar në vijim si “Koordinatorët”), të cilët do të menaxhojnë Task-Format dhe do të organizojnë ekzekutimin e detyrave të tyre.

2. Autoritetet kompetente të Palëve do të informojnë njëra-tjetrën menjëherë për emërimin e koordinatorëve të përmendur në këtë nen.

Neni 4

Objektivat e marrëveshjes

Objektivi i kësaj marrëveshjeje do të jetë krijimi i bashkëpunimit të drejtpërdrejtë ndërmjet autoriteteve kompetente të Palëve dhe Task-Forcave të tyre, për të shqyrtuar taktikat, përgatitjet dhe kohën për zgjidhjen e çështjeve që dalin gjatë bashkëpunimit të ndërsjellë, si dhe për të vendosur kur dhe si të ndërmerren veprime në territoret e shteteve Palë, veçanërisht duke shkëmbyer informacione për raste të veçanta bashkëpunimi.

Neni 5

Fushat e bashkëpunimit

Autoritetet kompetente dhe Task-Forcat e tyre, në përputhje me legjislacionin përkatës kombëtar, do të bashkëpunojnë në bazë të kësaj Marrëveshjeje, duke shkëmbyer informacione, veçanërisht për veprat penale për të cilat rrethanat kërkojnë veprime të koordinuara, të sinkronizuara dhe, në veçanti:

a) mbi të dyshuarit ose autorët, mënyrën e kryerjes së krimeve, kohën, vendin dhe masat e ndërmarra për parandalimin e veprave penale, autorit dhe bashkëpunëtorit e tyre;

b) mbi përvojat që i referohen shfaqjes së llojeve të reja të krimit; mbi operacionet ose aktet e ardhshme dhe rreziqet e mundshme të sigurisë;

c) mbi dispozitat ligjore dhe rregulloret e brendshme dhe çdo ndryshim të tyre, në lidhje me këtë Marrëveshje;

d) gjatë ndjekjes së personave të dyshuar për kryerjen e krimeve dhe personave që i shmangen përgjegjësisë penale;

e) gjatë ndjekjes së personave, si në lidhje me vepra penale, ashtu edhe jo, por edhe gjatë kryerjes së veprimeve, me qëllim identifikimin e personave;

- f) mbi rezultatet e hetimeve penale për veprat penale, teknikat e hetimit dhe aplikimin e metodave dhe mjeteve për zhvillimin e mëtejshëm të tyre;
- g) mbi rezultatet e ekspertizës mjekoligjore për rastet e ndërmarra.

Neni 6

Bashkëpunimi sipas kërkesës

1. Bashkëpunimi ndërmjet autoriteteve kompetente të Palëve do të kryhet përmes kërkesës për ndihmë, për eliminimin e rreziqeve për rendin dhe sigurinë publike, me qëllim parandalimin dhe zgjidhjen e krimeve, nëse kërkesa ose veprimi është në përputhje me ligjin kombëtar të shteteve Palë dhe nuk është në juridiksionin e autoriteteve gjyqësore.

2. Kërkesat u dërgohen drejtpërdrejtë autoriteteve kompetente.

3. Sipas ligjit kombëtar, kërkesa e parashikuar në paragrafin 1 të këtij neni mund të lidhet me:

- a) identifikimin e pronarëve dhe të personave që përdorin mjetet e transportit;
- b) kontrollet në lidhje me dokumentet publike dhe dokumentet tjera të ndërlidhura;
- c) përcaktimi i rezidencës ose i vendbanimit;
- d) identifikimin e pronarëve dhe të përdoruesve të numrave të telefonit ose mjeteve të tjera të komunikimit;
- e) përcaktimi i identitetit të personave;
- f) përcaktimi i prejardhjes së sendeve me të cilat është kryer krimi ose që burojnë nga krimi i kryer;
- g) mbledhja e informacionit të nevojshëm;
- h) arsye të tjera që do të përcaktohen nga autoritetet kompetente dhe nuk do të përjashtojnë bashkëpunimin e parashikuar në këtë Marrëveshje.

4. Si rregull, kërkesat, si dhe përgjigjet përkatëse për to, bëhen me shkrim. Në raste të veçanta dhe urgjente, koordinatorit mund t'i bëhet edhe kërkesë në formë gojore dhe sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se 24 orë pas bërjes së kësaj kërkesë në këtë mënyrë, duhet të dorëzohet një kërkesë me shkrim.

Neni 7

Shkëmbimi i të dhënave personale dhe i informacionit të klasifikuar

1. Për qëllimet e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, autoritetet kompetente të Palëve, gjatë shkëmbimit të informacionit duhet të përpunojnë të dhënat personale në përputhje me legjislacionin kombëtar përkatës, duke respektuar kushtet e përcaktuara nga autoriteti dërgues dhe duke ndjekur parimet e zbatueshme për përpunimin automatik dhe joautomatik të të dhënave.

Autoritetet Kompetente të palëve duhet të marrin masa organizative dhe teknike të përshtatshme për të mbrojtur të dhënat personale nga shkatërrime të paligjshme, aksidentale, humbje aksidentale, për të mbrojtur aksesin ose përhapjen nga persona të paautorizuar, veçanërisht kur përpunimi i të dhënave bëhet në rrjet, si dhe nga çdo formë tjetër e paligjshme përpunimi. Në veçanti, garantojnë se vetëm palët e autorizuar për akses në të dhënat personale mund të kenë akses në këto të dhëna. Në veçanti, do të zbatohen parimet e mëposhtme:

- a) të dhënat personale duhet të përpunohen në mënyrë të drejtë dhe ligjore;
- b) të dhënat personale duhet të mbliidhen për qëllimin specifik, të qartë dhe legjitim të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje dhe nuk duhet të përpunohen nga autoriteti paraqitës, as nga autoriteti marrës, në një mënyrë të papajtueshme me këtë qëllim;
- c) të dhënat personale duhet të jenë të përshtatshme, të mjaftueshme dhe nuk duhet të tejkalojnë qëllimin për të cilat janë mbledhur dhe/ose përpunuar, në veçanti, të dhënat personale të specifikuar në kërkesën për posedim;
- d) të dhënat personale duhet të jenë të sakta dhe kur është e nevojshme, të përditësuara; të dhënat personale duhet të ruhen në një formë që lejon identifikimin e subjekteve të të dhënave

personale, jo më gjatë se sa është e nevojshme dhe për qëllimet për të cilat të dhënat janë mbledhur ose për të cilat ato janë përpunuar;

e) autoriteti paraqitës dhe autoriteti marrës do të ndërmarrin të gjithë hapat e nevojshëm për të siguruar korrigjimin, fshirjen ose bllokimin e të dhënave personale, si të përshtatshme, kur përpunimi i tyre nuk është në përputhje me dispozitat e këtij nënparagrafi, veçanërisht kur këto të dhëna nuk janë të përshtatshme, të sakta ose kur ato janë shumë të gjera në lidhje me objektivat e përpunimit. Kjo përfshin njoftimin e Palës tjetër për çdo korrigjim, fshirje ose bllokim;

f) të dhënat personale mund të dorëzohen vetëm tek autoritetet kompetente. Transferimi i mëtejshëm tek autoritetet e tjera kërkon pëlqimin paraprak të autoritetit paraqitës;

g) autoriteti paraqitës dhe autoriteti pranues, janë të detyruar të përgatisin një konfirmim me shkrim për transmetimin dhe marrjen e të dhënave personale.

2. Palët dhe personat që vihen në dijeni me të dhënat personale të përpunuara, gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, detyrohen të ruajnë konfidencialitetin dhe besueshmërinë edhe pas përfundimit të funksionit.

3. Autoritetet kompetente të Palëve do të shkëmbejnë dhe ruajnë informacionin e klasifikuar, në përputhje me legjislacionin e tyre kombëtar, që i referohet mbrojtjes së informacionit të klasifikuar dhe vetëm për qëllimet e zbatimit të kësaj Marrëveshjeje.

4. Autoritetet kompetente të Palëve, të cilat për qëllime të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje do të transmetojnë dhe shkëmbejnë të dhëna personale dhe informacion të klasifikuar, do të jenë:

- Për Ministrinë e Brendshme të Republikës së Shqipërisë: Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit;

- Për Ministrinë e Punëve të Brendshme të Republikës së Maqedonisë së Veriut: Byroja për Siguri Publike, Sektori për Bashkëpunim Ndërkombëtar Policor.

Neni 8

Marrëdhëniet me marrëveshjet e tjera ndërkombëtare

Kjo Marrëveshje nuk do të cenojë të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga marrëveshjet e tjera ndërkombëtare, ku Republika e Maqedonisë së Veriut dhe Republika e Shqipërisë janë Palë Kontraktuese.

Neni 9

Mundësia e ndërmarrjes së masave të tjera të përbashkëta

Autoritetet kompetente të Palëve do të rezervojnë mundësinë për të rënë dakord për ndërmarrjen e masave të tjera të përbashkëta të nevojshme për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 10

Gjuha e punës

Gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, autoritetet kompetente të Palëve do të komunikojnë në gjuhën maqedonase, shqipe ose angleze.

Neni 11

Zbatimi dhe interpretimi i dispozitave

1. Palët do të monitorojnë zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe, nëse është e nevojshme, do të bëjnë ndryshimet e duhura.

2. Të gjitha ndryshimet në interpretimin dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhen me konsultime ndërmjet Palëve.

Neni 12
Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim, me të cilin palët njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, për përfundimin e procedurave ligjore të parashikuara në legjislacionin e tyre kombëtar për hyrjen e tij në fuqi.

Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet me pëlqimin e ndërsjellë me shkrim të Palëve. Çdo ndryshim do të jetë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje dhe do të hyjë në fuqi në përputhje me procedurën e parashikuar për hyrjen në fuqi.

Nënshkruar në Shkup, më 14.11.2022, në dy kopje origjinale, secila në gjuhët shqipe, maqedonase dhe angleze, të gjitha tekstet janë njëllëj autentike. Në rast të dallimeve në interpretim, versioni në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Bledar Çuçi
MINISTËR

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT
Oliver Spasovski
MINISTËR